

趙侶青
徐迴千合著

兒童文學研究

上海中華書局印行

民國二十二年一月印刷
民國二十二年一月發行



兒童文學研究(全一冊)

◎ 定價銀三角

(外埠另加郵匯費)

著者

趙青 徐迴

發行者

中華書局有限公司
代表人 陸費逵

印刷者

上海靜安寺路
中華書局印刷所

總發行所

上海棋盤街
中華書局

分發行所

北平 天津 張家口 石家莊 邢台 保定
濟南 青島 太原 開封 鄭州 西安 蘭州
成都 重慶 長沙 常德 衡州 漢口 南昌
九江 安慶 蕪湖 南京 徐州 杭州 溫州
福州 廈門 廣州 汕頭 潮州 梧州 雲南
瀋陽 吉林 煙台 香港 新加坡

中華書局

(六八七七)

序一

兒童是將來世界的主人翁，兒童教育是一切教育的基礎。國難日急，國內一般國民，多數是醉生夢死，處處令人失望與悲觀，所以我們不得不移轉念頭到兒童身上。因為兒童是中國最後的救星，假使兒童也使我們失望，那就是中國沒有希望了，兒童教育是值得我們注意的。

吾友趙徐二先生，早見及此，十餘年來，無日不在兒童隊裏作先鋒，他們不但富於教育經驗，且有文學天才，所以也是兒童文壇的健將！

此次一二八國難發生，淞滬危在旦夕之際，二先生却在敵人砲火飛機下面，編著了一冊兒童文學研究，這種努力於兒童教育的精神，更是令人佩服！

脫稿之後，曾對我說：『此書是砲火下的產物，恐將無甚精采，不足以公

同好。』我因爲已經拜讀一遍，感到字裏行間，到處充滿着熱情與血淚，且句句扼要，舉例詳明，想必大有益於兒童教育界，所以極力促其早日出版，以應時代的要求。

我也很想努力於兒童教育的一個，對於他們這種工作，當然表十二分同情，所以很樂於寫幾句話來介紹，希望兒童教育家兒童文藝家都能認識這本書的價值。

二、十一、鄭坦於上海市教育局第三科

序二

關於文學起源的學說，自來就有好幾種。依英人史賓塞的見解：文學的起源是在於人類之欲發洩餘剩的精力。質言之，即遊戲本能爲之根源是也。這個說數，在一般現代文學的製作看來，或者並不確實，但就原始文學而講，却具有相當的真理。說到兒童文學，實與原始文學相通，因爲人生的兒童期，就好比人類的原始期，一切思想、情感、想像，都和原始人的相彷彿，爰是由他們反映出來的文學，有共同的素質與特點。明乎此，可知從事兒童文學著作的人，應求吻合兒童遊戲心理而創製有趣味的作品，以開展兒童的想像力、思考力，不要徒事教訓，弄得枯燥無味，反把原有的目的也喪失了。但統觀現在的兒童文學的作品，很少能達到趣味的程度，除一部分爲有價值的作品外，大抵是「勸人爲善」「因果報應」等陳說，一毫也不能使兒童在趣味中

領略人生的意義，生活的認識，這種現象，很爲可慮。自然，要改革它，須作家的孜孜不倦的努力，但理論的確立，兒童文學本身的認識，亦可作種種有益的指示，使作者、教育者，有所依據。所以本書的出版，無論在現在或是將來，都是一件極有意義的事情！

胡叔異 二一、九、二三，叙於上海市教育局。

序三

談到兒童文學的本身，似乎祇有兒童們知道得最真切。成人們在成人的地位，以成人的觀點，去談兒童文學的本身，總不外（1）迴憶自己兒童時代的經歷，（2）推想所觀察到的兒童的現象。這樣說來，真正的兒童文學，必爲兒童自己所創作，而又爲兒童所樂意欣賞者。談到兒童文學本身的眞價值，也祇有兒童知之最爲真切，在兒童以外的任何人談兒童文學，難免有隔靴搔癢之譏。但揆諸實際，兒童處處須成人的指導和作育，對於文學的創作和鑑賞，亦自不能例外。且人生是綿延不斷的，初無兒童與成人截然的界限。故成人亦非絕無談兒童文學之可能，祇以能愈接近兒童生活爲要件。徐趙二君從事兒童教育十餘年，日與兒童共生活，對於兒童的一舉一動，一言一語，觀察精微。對於兒童文學，創作與指導，經驗俱富，故談兒童文學，別有見地。

自非浮泛者可比。本書共分十大段，前五段就兒童文學的本身，詳加論列；後五段則詳述兒童文學之教學及兒童文學與他科之關係。振聲於本書尚未付梓之前，得獲先睹，謹贅數語以爲之序。

民國二十一年五月盛振聲於上海。

兒童文學研究目次

一、介紹本書我們預備研究的幾個焦點·····	一—四
二、兒童文學究竟是一個什麼東西·····	五—一〇
三、兒童文學在初等教育段應占怎樣的地位·····	一一—一七
四、兒童文學的體裁與舉例·····	一九—五一
五、兒童文學應有些什麼條件·····	五三—六七
六、怎樣指導兒童閱讀兒童文學·····	六九—七八
七、怎樣指導兒童創作兒童文學·····	七九—九二
八、兒童文學與注音符號的關係怎樣·····	九三—九九
九、兒童文學與常識科的關係怎樣·····	一〇一—一〇六
十、現在來結束我們的研究·····	一〇七—一一〇

兒童文學研究

一 介紹本書我們預備研究的幾個焦點

孩子們自從投進了這個世界，快活了，就手舞足蹈，拉着喉嚨唱歌，稍長，能够行動，同伴相遇，自然會想出種種遊戲；有時，還要講故事，猜謎語，來消磨他們黃金般的光陰。如果你去接近他們，就會有「請你講個故事！」「請你唱個歌！」「請你說個笑話！」等等要求，向你提出。你如果接受了一次，就會有「再唱一遍！」「再講一個！」的呼聲發現。他們心目中，常常以為草木也能行動，貓狗也會說話，世界上的確有仙人。他們的言動，有一大半，在成人看來，是十分可笑的。所以，就兒童們的實際生活看來，未達學齡或已達學齡而尚未學得閱讀本領時，他們已有欣賞和需要兒童文學的傾向。

自從認識了代表言語的符號——文字，或雖不够做閱讀的工具而已

有看圖的本領時，只要是你手裏有書，他就要搶去看書中的圖畫。你如送他些小禮物，像圖畫故事、兒童畫報之類，他就說不出的歡迎的。確，香煙片、月份牌等，這時由他們眼裏看來，比他們自己的性命還要重要；有時竟會因此而發生劇烈的戰爭。稍長，運用文字的能力擴大，那麼所有兒童讀物，不論笑話、故事、謎語、詩歌，他們一律歡迎。泥塊、石灰、樹枝、竹片，隨在是他們寫字的筆，到處會給利用着畫出些奇形怪狀來。所以，就這一方面的事實看來，已進學校或未進學校而已受看圖識字訓練的兒童，他們欣賞和需要兒童文學的程度，格外增高；同時更有自我表現——創作的嘗試。

爲了上述的緣故，兒童文學給教育家之注意和推重，至今已歷數十寒暑。由注意而研究，由推重而擴大其教育上的領域，於是有課程的改造，有教學方法的革新，有各書局兒童文學書籍的編印和發行。現在像什麼兒童文學叢書，什麼小朋友叢書，什麼小學生叢書，什麼圖畫故事，什麼故事畫等等，

真是名目繁多，不勝枚舉。在這種情勢之下，我關心或實施小學教育的同人，自不得不分出些時間與精力，來從事於兒童文學的研究。

有人說：「天災流行，外侮疊至，我們目前急需的，是築堤，開河，賑濟，是軍艦，飛機之購置，是鎗砲之發明，製造，是金錢，是物質，是科學，而不是文學！」是不錯！這話誠然有一部份的理由，可是一談到百年大計，除迎頭去追求科學之外，不得不同時有求於文學；因為文學足以調濟人生，足以使人的生活得更加良好，更加豐富，更加深刻，足以彌補物質崇拜的缺憾。而最最根本的努力，還須我們着眼於初等教育時代之兒童文學。

以上可說是我們所以要研究兒童文學的理由，以下便是本書我們預備研究的幾個焦點：

一、兒童文學，究竟是一個什麼東西？

二、兒童文學，在初等教育段，應占怎樣的地位？

一、兒童文學的體裁與舉例。

二、兒童文學應有些什麼條件？

三、怎樣指導兒童閱讀兒童文學？

四、怎樣指導兒童創作兒童文學？

五、兒童文學與注音符號的關係怎樣？

六、兒童文學與常識科的關係怎樣？

●問題練習

1. 試就未受看圖識字訓練的兒童，舉幾個證明他們需要兒童文學的例。
2. 試就已受看圖識字訓練的兒童，舉幾個證明他們需要兒童文學的例。
3. 各就過去研究兒童文學的經過，作一個簡單的報告。
4. 確定今後研究兒童文學的方法！

二 兒童文學究竟是一個什麼東西

在前面，已將「我們爲什麼要研究兒童文學」和「我們將怎樣研究兒童文學」這兩個問題，給諸位解答了一下，現在再補充幾句，一方面用來結束上文，一方面就接講「兒童文學究竟是一個什麼東西」這一個問題。

原來我們之所以要研究兒童文學，是因爲兒童天性，需要這種文學，而我們自己又都願爲兒童的指導或教學者。我們在本書所以要將兒童文學分八項來研究，是因爲分析兒童對於文學的需要，根據教育家關於兒童教育的理論，以及我們自己兒童文學方面的一點小小經驗歸納而成。雖不能說兒童文學的研究，即此八項而已足，但對此八項而有澈底的了解，舉一反三，凡兒童文學方面的問題，大概都可以迎刃而解。況且我們還預備在八項研究結束之後，即在本書最後之一章，作一個總結束，將以前未及討論的事

項，搜羅而論及之。

我們根據前面的一段話，對於「兒童文學究竟是一個什麼東西」這個問題，就可以這樣來解答：

一、兒童文學，是兒童自己需要的一種文學。

二、兒童文學，是教育家公認為最適宜於教學給兒童的一種文學。

我們把這兩個答案，細細思辨，對第一答案，就可說：一種文學，給與兒童，兒童不接受，或接受後隨即棄去的，不是兒童文學；必也那種文學，兒童自己發現，或要求給與，不但接受，且十分歡迎，並能由此而得到滿足的，才配稱為兒童文學。（注意：在這裏，當然給與的方法，及兒童當時的生理、心理與環境等，都為重要原因之一。）對第二答案，就可說：這裏所說的教育家，除教育原理、教學經驗外，至少對於兒童學、文學，都有相當的研究與認識；一種文學，經這樣的教育家研究試驗，而認為教學給兒童，最是適宜的，那才配稱為兒童

文學。

就上面兩個答案而分析之，兒童文學的來源，也可區分爲二：一爲兒童自己發現或創作的，其來源屬於兒童自身；一爲別人代替兒童發現或創作的，其來源屬於成人。這樣，就來源講，「兒童文學究竟是一個什麼東西」這個問題，也可這樣來解答：

一、兒童文學，是兒童自己發現或創作的文學——兒童的文學。

二、兒童文學，是別人代替兒童發現或創作的文學——兒童化的文學。

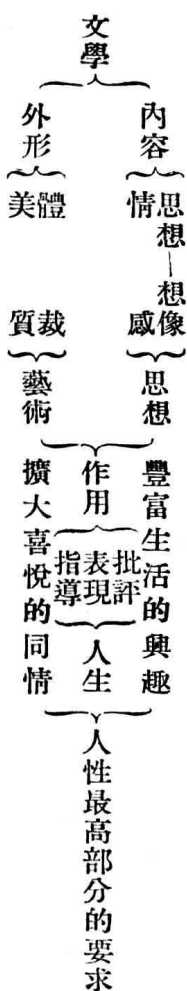
至於就兒童文學的本體與作用，而要下一個兒童文學的定義，那須得分兩步來說明：(1)文學是什麼？(2)兒童文學是什麼？

先講文學是什麼！我們須明白，這是文學家文學論的問題。關於這問題的討論，中外文學家，也頗不一律。張聖瑜先生，曾將諸家學說，截長補短，爲一度綜合的研求，更參以現代文家「文學卽人生與表現人生批評人生」之

論，而集成文學之總義如下：

文學者，具有思想、想像、情感之實質，與體裁、美質之藝術，所以表現、指導、與批評人生，應人性最高部分之要求，豐富生活興趣，擴大喜悅同情者也。

他恐怕人家還不十分明瞭他這樣解釋，更就這解釋的內容，接着列表表白如下：



看了張先生的這定義和表，對於「文學是什麼」的一個問題，我們有了相當的了解。我們再進一步把兒童二字，略一討論，就可來下兒童文學的